

Színpad és Mozi

1939 OKTÓBER 2

PROGRAM - MŰSOR

KIADJA: BERCZI MIHÁLY

Nyitás utáni beszámoló

Ebben a nyomasztó, gondokkal telt világban, valóságos szellemi üdülést jelent az elcsigázott idegzeti polgárnak a színház. Soha szívesebben nem mentek az emberek színházba, mint most. Három órára kikapcsolódnak az életből az öldökölő hajszából, a hadijelentésekből, borzalmakból s beletemettség az üdítő szórakozás tengerébe. Nem csak pihenést, de megnyugvást is hoz a színház, el tudja feledtetni a nézővel a bizonytalan holnapot...

Színházunk kapui ünnepeles megnyitával tárultak ki a néten. Dérnyé ifjasszony került bemutatásra, parádés szerepben. A kitűnően megválasztott darab nagyon megnyerte a közönség tetszését s a zsúfolt ház közönsége elragadtatással és kirobbanó lelkesedéssel tapsolt a vasfüggöny előtt meghatottan hajlongó színészeknek. A darab még három napig volt műsoron, a közönség állandó élénk érdeklődése mellett.

A másik „premier” az Iglói diákok bemutatója volt. Farkas Imre hangulatos, kedves darabja, a régi

békeidők hangulatát varázsolta vissza. Kedves ismerőseinként üdvözöltük Petky Pált, Holéczy Pistát, s a

„csak egy kislányt”... Évi-két... Bizony, könny gyűlt a szemünkbe nekünk is, amikor D. Puskás Béla bársonyos tenorján felcsendült a régi dal: „Az iskola udvarában van egy öreg hársfa”... Kifűnő ötlet volt az igazgatóság részéről feleleveníteni ezt a darabot s reméljük, az „Iglói diákok” után több régi kedvenc darab felújítása következik.

Szerdán este Tomosa Sándor remek színjátékában gyönyörködött a szép számú közönség. A székelyudvarhelyi Karinty „Műtét”-je remekül sikerült.

A cselekmény kibontakozásának lázas pillanataiban együtt mondta a közönség az íróval: „Nem is olyan ronda ez az élet, csak rossz a hire...”

A szezon szerencsés kezdetre biztató jel. Reméljük, hogy a további előadások is teljes sikerrel fognak lezajlani, amiben — társulatunk erősségét ismerve — senki sem kételkedhetik.



KRÉMER MANCI

Művészi FÉNYKÉPEK legtökéletesebb kivitelben

folofilm
CLUJ STR. BILYI TARIJA 6 TEL. 33-46

Színházi cukorkákat vegye

Czetz Gábor Carmen cukorkaüzletében

Színház mellett

Kék lángu, szagtalan petrolgázfűzők

ALADDIN csodá » paterakat, Cluj, Strada Memorandului 13

CZINK fest, tisztít, Cluj

Cipő elegáns, jó régi árban csak **Nimbergernél!** Cluj, Piața Unirii 28.

Uzsonnázni menjünk a

Takács-cukrászdába

Cluj, Str. Barițiu 10.

Őszi kesztyű

ujdságok legnagyobb választékban!

Kesztyűk tisztításá, javítását vállaljuk,

Terkál utóda Soós S.

Cluj, Str. Iuliu Maniu 6.

Fodor Emil & Co.

kalapot,
inget,
nyakkendőt

Regele Ferdinand No. 10.

ANNY KEPP

divatszalonja készít elegáns, olcsó

kabátot, ruhát.

Cluj, Str. Nicolae Iorga 21

Női kalap, táska, kesztyű és sál, a legolcsóbb és lelegegánsabb kivitelben

Body Máriaótól

Cluj, Str. Meșterilor 5

Elegánsan és feltűnően olcsón öltözködhettek

Wurzel

férfidivatruházából.

Cluj, C. Reg. Ferdinand 14
Meinl kávéterakat mellett

Boldog órák

Egy vidéki családnak az egyik rokona váratlanul meghal és a szülők a temetés és haláleset miatt elutasznak. A házban egyedül maradván a három testvér Francine, Marianne, Bernard és az apu ott nyaraló unokatestvéreik, Parnette és Olivier, akik minden nyarat együtt szoktak eltölteni. Az állandó együttléte persze nem marad hatás nélkül a fiatalokra. A kis Parnette Bernard szerelmes és viszont, míg az idősebb Olivier Marianne-nak jelszik. Olivier azonban, aki mint legidősebb, mást felkértet járja állandón, úgy tesz mintha észre sem venné a lány vorzódását, de rá nézve meg tudja látni, hogy meg van a szíve, ő is szerelmes Marianneba.

A kis Parnette tanácsára Marianne kijelent egy most egy képzelte udvarlójáról, hogy Oliviert feléltékennyá tegye. Éppen érke a nem létező fiatalemberrel beszél, mikor rejtőzöző herceg megjelenik és egy pillanat múlva feljött egy épen olyan fiatalember, mint volt Marianne leírta. Egy deketet kapott és amíg rendfelfedező, addig ott tartják vendégségben.

Közben azonban nemcsak Marianne, hanem Parnette is szerepet vesz a most már valósággi váli fiuba, Michelbe, aki a másik két fiú természetesen horzagos ön feltekény, sőt őssze is verekednek mind a hárman. Michel éjjel titokban el akarja hagyni a horány után a házat, de Parnette visszatartja és elárulja neki a szerelmét sőt utána Marianne is. Az utóbbit azonban véletlenül meghallja Parnette és késéghesetlen rohni ki az ajz-káza azzal a srándékké, hogy öngyilkos lesz.

Le akar utazni egy szikláról, de csak a loba ficomodik ki és Michel talál rá, aki visszahozza. A gyerekek rájárnak, hogy tulajdonképpen a vászély pilarsában mennyire szeretik egymást és Michel a csendes és komoly kis Francine-nél állapodik meg, aki a végén a legjobban tesz ki neki és egy közeli víznyelás reményében bucsunak el egymástól.

Boldog órák

írt: Claude-Andre Puget.

Szereplők:

Michel, 27 éves Nagy István
Olivier, 18 éves Bodó György
Bernard, 16 éves Gulácsy Albert
Francine, 19 év s Jiray Teri
Marianne, 17 éve Hadadi N. Ienka
Parnette, 16 éves Koács Katalin
Renedező: Kadar Imre.

Színház előtt, felyonások között

cukorkakülönlegességét
vászrolja a

Színház büfféjében!
Szold árak!

Kötöttárú, sál, gyapjukesztyű, fehéremű, táska, harisnya és mindennemű divatickek a legolcsóbban

„STAR“-nál

Cluj, Strada Memorandului 8 és
Calea M. Resol Foch 1

Harisnyiszemfelfedező géppel!

Tízórát, delut ni uzsonnat,
hideg vacsorát, legnagyobb
választékban, hozias kesztyű
színyet

Szigethy nei

volt Trecea bodega)
Cluj, Reg. Ferdinand 2

Asszonyom, ön ré en mondja
Hogy huj val sok a gonja,
Jöjjon hozzank bizalommal
Gonosja megszünik azonnai
Uj a fejtük, ondolaljuk,
Ragogy vá varaszoljuk!

Böszörményi
hölgyidrász

Strada Matei

Ne dobja el kiegett villanykörtejét, mert Aladdin megjavíttatja. Cluj
Strada Memorandului 13

Hárászok, pamutok, fonalak
legnagyobb választékban

Olcsó árak!

Cluj, Calea Regele Ferdinand 3.

I. NAGY

kötött, szövött és kézi-
munka árúházában!

Nagy választék

Finom szövetek
legolcsóbban a

„Merinotex“ cégnél

Piața Unirii 10, az udvarban. Tekintse meg
raktárunkat vételkötelezettség nélkül.

Női és férfiruha, átmeneti és téliabát,
külföldi modellujdonságokat tekintse meg

PETRES & POLLAK CLUJ,
PIAȚA UNIRII 21.

Zsimberi-zsombori szépasszony

I. Az Orsovai „Fehér hajú” kerhelyiségben Tógyerszky Djokának, a bánati nábobnak születszépi ünnepére készülnek. Az ünnepségre eljön Zsombori Mária, a szép özvegy is, ahinek a rá-
béli évek óta udvarol. Aznap érkezik Orsoara a „Sirály” tengerjáró hajó is, amelynek kapitánya, Boronkay szívesen udvarol Máriának. Az özvegy — hogy Tógyerszkyt nyilatkoztassa buja — örül a kapitánytól. Boronkay azonban megismerkedik Mariával, Mária most eretszékelt leányával és a fiatalok az első találkozásnál egymásba szeretnek.

A „Fehér hajú” vendéglőben Djokának Kati néje, Kozsánai Gyula házhozvisz keltező szőlő- és terméskert és így aztán, hogy egyik üzemi ismerős, Iboya Orsoara is utána jön. Az öregedő Kati a Temesvári patronázsól gyermekeket kér, hogy azt ökökbe fogadja. A patronázs küld is egy kis leánykát, aki azonban Gyuro idegenben helyez el. Amikor Kati Gyurot felöltöztet találja, Iboya vel a patronázs külföldre és leánykájának fogadja. Így esik azután, hogy Tóhó Elemér, egy talvas fiatalember, akit válelenti kerli Orsoara megismerkedik Iboyával és udvarolni kezd neki.

II. Tóhó Elemér pénzével Kati asszony a Dunán uszó szállót csinált. Itt lakik a szép özvegy is a leányával. Boronkay kapitány visszatért keleti útról és itthon találkozik ker Mariával. Zsomborinál leleplezi leánya előtt, hogy tud a Boronkayról, való szeretőméről, kocsonkéri Mariától a kapitány, hogy a makacs Tógyerszkyt végre szőlészt buja. Ez azonban nem sikerül, mire Mária arra bujja fel leányát hogy segítséget kérjen Tógyerszkytól, ahhoz, hogy Boronkayhoz feleségül meheszen. Tógyerszky nagyon megörül, hogy Boronkay, ahire állandóan feltékény volt, a kísértény szereti és nem a mamát, zivesszen vállalkozik arra, hogy közben-

jár Zsomborinánál, hogy mondjon le a fiáról. Közben Tóhó is megkéri Iboya kezét, de egy félváltásból kiloying nem kerül elegység a dolog.

III. Mária szombori kuriáján nagyben késettnek Mária eljegyzésére, mecsin Tógyerszky is, meg Bo okay, a vőlegény is, aki nagyon ideges, mert nem ismeri még leendő anyosát. Mikor aztán megtudja, hogy ez anyosa nem más, mint Zsombory Mária, boldogan kerli meg öle a kis Mariát kezét. Végre Tógyerszky a makacs os gögöcs nábob is hajdja s, derekát os látva a fiatalok boldogságát megkerli Mária kezét. Iboya is kibékült Tóhóval és így nincs akadály a három pár boldogságának.

Tekintse meg öszi
cipődivatujdonságainkat

We-Ego

Cluj, Reg. F rd. 8

Megnyit

Neumann Zoltán

„ACFA” úri divat
üzlete
Cluj, Regele Ferdinand 15

A legelőadásabb és legmodernebb külföldi férfi divat újdonságok!

Valódi
selyemharisnya

Adesgo 501, 101,
2001

11

-es harisnyaházban

Cluj, C. Reg. Ferdinand 11/a



Még ma
siessen
felkeresni

Reszling hölgyfodrász

Szőrmedivatujságok legnagyobb választékban **Mandelbaum** Cluj, Reg. Ferd. 20 (Udvarban)

Mindenki jól jár, aki

Tócsi pedikűrös jár!

Cluj, Piața Unirii No. 26.

Zsimberi-zsombori szépasszony

Nagypereit 3 felvonásban, 6 képbén.
Írta és zenéjét szerzelte: Erdély Mihályé
Karnagy: Stefanándusz József
Rendező: Gróf László

Szémélyek:

Zsombory Mária	.....	Krémer Manci
Marika, a leánya	.....	Báza Éva
Tógyerszky Djókó	.....	Tóhófi István
Ibolya	.....	Gróf László
Kovászai Gyuro	.....	Sándor Stef
hálokcselelter	.....	Cókó József
Kati, a felesége	.....	Közeghi M.
Tóhófi Elemér	.....	Szendrei M.
Boronkay Gusztáv	.....	Rendező: Gróf László
hajóskapitány	.....	D. Puskás B.
Migacs László II. tisz.	.....	Csengeri A.
Hudacs Béla rádióstisz.	.....	Orbán S.
III. Tiszt	.....	Szenles F.
Vrabeczy J.	.....	Deesy Jenő
Tekla petronaszóhóy	.....	Czoppán Flóri
Palinkás	.....	Rétely Odón
Milica	.....	Radó E.
Agnes	.....	Faluégéti G.
Vrabeczy J.	.....	Davcs Gy.
Félix fiatal komornyak	.....	Perényi J.
Szvetozár	.....	Ónóssy S.
Sulför	.....	Mihályfi

Történet: I. felvonás 1. és 3. képe az Orsova „Fehér hajú” vendéglő kerthelyiségében, a 2. kép egy rózsaszalagban; a II. felvonás 1. 3. képe egy dunai uszó szállótól felvezetén, 2. kép a Kaszinó „Lila”-szobájában; a III. felvonás Zsombory Mária zsombori kuriáján.

Színház előtt, felvonások között

cukorkakülönlegességéit
visdrafja a

Színház büfféjében!

Szoldit árak!

szatónját, hol októberi propaganda hónapban leszállított árak mellett készit tartos ondojalást gözzel: 140 Lei. Cluj, C. Regele Ferdinand 56

Őszi divatkülönlegességek a legnagyobb választékban a

„S I L K” -ben. Harisnyaszemfelszedés géppel Cluj, Piața Unirii No. 9

Órák, brilliáns és gyémánt ékszerek dús választékban, legelőnyösebb árakban

Orlow

nál. Cluj, Reg. Ferdinand 25 (Főpostával szemben)



Schuster Emilinel

Játékot, sportfelszerelést

szép kivitelben, bő választékban bizalommal vásárolhat

Cluj, Piața Unirii București, Bulv. Carol 115

A vilagnak négy sarka van...

Éneklék: Krémer Mancsi, P. Ditrói Béla
A vilagnak négy sarka van
A Dunának két partja van
Mikor a kis fehér hajó kikötötte ér,
Minden utas szívébe a remény újra él

Távol nyírekot ásáskul a hajó
Arra int a Duna, hogy szeretni be jó
A szivök legyen jó kormányseuk
Parancsára a tengerre kikormányseuk.

Szép földgolyónk is olyan mint a tenger
Utasai népek, so -sok kicsi ember
Minden igaz szivnek legyen egy akaratla,
Hogy béke legyen már a földön, béke valaha.

Nincsen szóda a borban Zsomborban...

Éneklék: Krémer Mancsi, Csóka József
Zsombor táján az a mód divatos
Minden háznál a bor oly zamatos
Tüvényben van a vizet inni kár
Később aztán a szivünk hegyha fáj
Mert mindenki fenemül utalos
S akkor már csak az a nóta jár Refr.:

Nincsen szóda a borban Zsomborban
Mert odalent Zsomborban jó bor van
Az-ri jobbák a borok (miért)
Mert szomjasabb a torok (hát)
Nincsen szóda a borban Zsomborban

Zsombor táján aki még seose volt
Nem szippantolt igazán csak bort
Ettől gyöngül a szivünk hegyha fáj
Zsomborban amikor a muci áll
Készsé banda hetedik wuzsiköl
Nagy Zsomborban menekül áll a ből

Mit kezdjek a szivemmel?

Éneklék: Csóka József
Rómes, hogy mit kezdjek a szivemmel,
Nincs, aki kibírja ezt ideggel,
Ha elmúlt a nyár, a nyár
S nyakamon itt van a záróra már!
Rossz tele a szőzóm a tavasszal,
Régóta tele vagyok panasszal
De vá- a tél a tél,
Istenkor boldog az ember, ha él
Mindögy nekem ezen a télen
Mikülös vagy forszong van
Lajkóbb lélek kibír a Ukkáde,
Aludni egy barlangban,
Rómes, hogy mit kezdjek a szivemmel,
Nincs, aki kibírja ezt ideggel
Ha elmúlt a nyár, a nyár
S nyakamon itt van a záróra már!

Részletre vehet

képet,
képkeretet,
pérsaszőnyveget.

Óriási választék!

Unicum

Cluj, Calea Maresol Foch 5/a.

Költőtárak, fonalák, harisnyák, fehérnemük, sálak legolcsóbban

Neumann-cégnél Cluj, Regina Maria

Gergely Etelka

kalapmodelljei a legújabbak és legszebbek

Cluj, Str. Memorandului 15,

Finom iralt,

Fűszert és csemegét.

Frissen pörkölt kávét

Gilovics és Papszt-tól vegyen

Cluj, P. Unirii 16.

Livia Salonban

Str. M. morandului 2 elatt

készülnek a legegánsabb angol és francia női kabát és ruha divatujdonságok!

SÁRGA KRISTÖF UTÓDAI

Fehérnemű és vászonrak-tára

Cluj, Strada Regina Maria No 3.

M gny lt a

Sevillal borbély

férfi fodrászat, Cluj, Str. Memorandului 24

Borotválás 7 lej

H-ívgágás 14 lej

Elegáns helyiség!

Kelengyék

készítése
legszebben

Fisch Böske

kézimunka szalonjában
Cluj, Str. Barițiu 16/a.

Triska zongorarak-tár

CLUJ, STRADA ȘAGUNA 14. TELEFON 2997.

Zongorák belsejét por és moly ellen védünk és takarítunk k. Vallalja zongorák szakszerű javítását, hangolását és szállítást vidékre is. Raktáron a legújabb Förster pianók

Illatszer, puder, legolcsóbb az Apolló illatszertárban Cluj, Str. Reg. Maria 4

Őszi szövet ujdonságok a legnagyobb választékban megérkeztek **Schwartz Jenő utóda** Cluj, Reg. Maria 14.

En lassan öregszem...

Éneklő: Gróf László

Egy átom az ma már ami rég volt,
Ez vissza többé ugy sem jön
Ha néha veánk ragyog az égbolt,
Szemünkben miért csillog a könny?

En lassan öregszem
Pedig nem igyekszem
De, sajnos, az idő, az idő, az idő eljár,
Elcsúsztak a fehérek
S a szép kis menyecskék,
Nincsen több taraszom
S ez a nyár sem a régi már,
Bevallom ezüstös fejemet,
A majus ugy legőz,
Hat szívenben lakást volt
Az aranyárgya ősz
En lassan öregszem,
Erre nem törekszem,
De sajnós, az idő, az idő, az idő eljár

Mindenemű szácsmunka legelőnyösebben Grünfeld-nél készül Cluj, Regele Ferdinand 13. Udvarban.

Kabát-ujdonságok nagy választékban

Pompadour-nál

Cluj, Regele Ferdinand No. 21.

Nedves, ködös időben

Havasi Gyopár-Crém

megvédí és bársónymává teszi arcödret.

Kérje minden szaküzletben.

Tusi iparművészeti és fehérnemű szalon Cluj, Regele Ferdinand 8. Udvarban.

Lombos fákon rigófészek...

Éneklő: Csóka József.

Lombos fákon rigófészek,
Nem lennék és sosem részeg.
Lehet nyár vagy tél, ha csak engem szeretnél, hej!
Tudják jól, hogy hibám is van,
Pezsgőt is csak azért ittam,
Szíven érted fáj, mert te massal

fulattál hej!
Már a te rossz természeted, másnap megrögnja,
Nálad az én szíremem' van csak rutinja.

Lombos fákon rigófészek,
Nem lennék és sosem részeg.
Lehet nyár vagy tél, ha csak engem szeretnél, hej!

Zsimberi-zsombori szépasszonynak muzsikálnak...

Éneklő: Kémer Manci

A zsombori réten szép rivágok ugynak
Volt ugy néhány évig, hogy ak sirtak
Zsombor felett régen pacostiták az égen
Nem dultotak nekünk ilyen szépen
Most a levegőben van valami új,
Hogy a szellő délről barátsággal fúj
A freskemodárka ül a sürgönyödőn,
S érzi, hogy e dről lett a kedgelúhar
Zsimberi-zsombori, zsimberi-zsombori
Szép asszonynak muzsikálnak
Zsimberi zsimbóri, zsimbéri zsimbóri
Szép asszonynak muzsikálnak
Miért muzsikálnak,
Miért muzsikálnak
A zsombori reneti buczokalásznak
A zsimberi-zsombori, zsimbéri-zsombori
Szép asszonynak muzsikálnak.

Dávid hangszerház

Cluj, Strada Memorandului 12.

Az ország legjobban felszerelt szakküzet. Alapítva: 1896.

Villanyvondolást, hajfestést felelősséggel készít

Bayer

hőgyógyászati Cluj, Nicolae Iorga 11

Kun Mátyás Fia R.T.

kézműves látszerész műszerész

Cluj, C. Mareşala Foch 2.

E. J. PALL

Villanyzerelési anyagok és égők lerakata.

CLUJ, Piaşa Carolina 2. Telefon 26-17.

Bundák, szörmék atalakitása legolcsóbban

Bixenspanner szörmeszialonjában.

Cluj, Reg. Ferd. 3 Udvarban.

Grünwald és Steiner Női divatkülönlegességek áruháza CLUJ, Piaşa Unirii 14 szám

Óra- és ékszer aján-dékok legolcsóbban **Babits-nál** Cluj, Calea Reg. Ferdinand 27 Főposta kapuval szemben

KATONA SÜTEMÉNYEI A LEGJOBBAK

Egy bolond százat
csinál

Zenes bolond-dag 3 felvonásban
Irla Szüle Mihály Vezérelt Hármash Imre
Zenéjét szerelte Walter László

Gróf Strausz Rodi Gy. Félix — — — — — Sándor M.
Dömötör Iglyó — — — — — Kremer Manci
Rusj jazzkarmester — — — — — Fiora Jenő
Elly amerikai lányok — — — — — Kremer Manci
Betty — — — — — Sándor Steli
Jean főlakáj — — — — — Gróf László
Lokálatudjamos — — — — — Örvösy Géza
Berdörliéz — — — — — Deasy Jenő
Intéz — — — — — Danco Gy.
Orvos — — — — — Csóka József
Bankár — — — — — Réthelyi Odón
Lulu — — — — — Rajnai Elly
Marie — — — — — Bereczky M.
Rendező Gróf László
Karnagy Schreiber Alajos

Vén bakancsos és fia,
a huszár

Népszöveg énekekkel és táncokkal 3 fel-
vonásban Irla Szigeti József
Zenéjét szerelte Bogár I

Szereplők
Veres, kocsmáros — — — — — Deasy Jenő
Ilonka — — — — — Kremer Manci
Frici — — — — — Csengeri A
Hangos, kántor — — — — — Csóka József
Lidi a leánya — — — — — Sándor Steli
Sugár Mihály, a vén bakancsos — — — — — Réthelyi Odón
Laci a fia — — — — — Santies Ferenc
Órmester — — — — — Danco Gy.
Pista bojtyárok — — — — — Bóó György

Iglói diákok

Operett 4 felvonásban
Szövegét és zenéjét írta: Farkas Imre

Szereplők:
Pettky János polgármester Réthelyi Odón
Pali a fia — — — — — Lantos Béla
Tircák Tódor, tanár — — — — — Deasy Jenő
Érika a leánya — — — — — Kovacs Kató
Az igaz ató — — — — — Bo. orvoszy O.
Kern István tanár — — — — — Nagy István
Stinasny, hadalón tanár Csengeri Aladár
Kosztarcskay, logia tanár Szabados Gyula
Holéczy Pista) Ditrói P. Béla
Kudelka Tóni) diákok Rodi Gy.
Szidor Ákos) Rejnai S.
Simák p. delius) Órosi
Ódóhna János csapáros Csóka József
Csapos J. gény) Korma Gy.
Egy diák — — — — — Perényi János
Balrendező — — — — — Gulácsy Albert
Bakter — — — — — Csengeri Lajos
Rendező: Gróf László

Vezényel: Stefnidisz József

Egy nagy esemény!

1939 október 15-én

4-ik osztály nagy huzása

A sorsjegyeknek több mint fele nyerő lesz:

2 nyeremény	á	6 millió L.
20 nyeremény	á	1 millió "
20 nyeremény	á	400.000 "
120 nyeremény	á	100.000 "
400 nyeremény	á	40.000 "
100 nyeremény	á	20.000 "
200 nyeremény	á	10.000 "
4.000 nyeremény	á	6.000 "
40.000 nyeremény	á	3.200 "
64.00	minimális nyeremény.	

250 Leivel azok is részt vehetnek a huzáson, akik a jelen sorsjáték elején nem játszottak. — Kérjenek az elárúsító helyekről felvilágosítást.

LOTERIA DE STAT.

A kitiünő gyártmányairól közismert

IOAN GROMENFIIS. A.

számtalposztógyárak eljijekakt: C. R. F. ronald 13

Különlegességek: A kisebbégliskolák hivatalos szörke egyenruha szöveté! — Dus választék: Pórfi és női ruha, továbbá katonaszövetekben, a legújabb divatmintákkal! **Megbizható, szolid árak kap, mérsékelt árakkal.**

Tip. Lyceum Cluj, Str. Regina Maria 12. — Bun de Imprimat.